

# St. Mary of Czestochowa Parish Iskierki Parafialne

3010 South 48th Ct.  
Cicero, IL 60804

Tel. 708-652-0948

Fax. 708-652-0646

Website: [www.stmaryofczestochowa.org](http://www.stmaryofczestochowa.org)

E- Mail: [parish@stmaryofczestochowa.org](mailto:parish@stmaryofczestochowa.org)

Office Hours: Monday through Friday - 9:00 AM to 5:00 PM

## Twenty-third Sunday in Ordinary Time September 6, 2009

### Masses:

**Fr. Radek Jaszczuk CSsR - Pastor, Ext. 28**  
E-mail: [radek@stmaryofczestochowa.org](mailto:radek@stmaryofczestochowa.org)

### Saturday

8.00 AM (English every 1st Saturday only)  
5:00 PM (English)  
6:30 PM (Polish)

**Fr. Waldemar Wieladek CSsR - Associate Pastor, Ext. 27**  
E-mail: [waldemar@stmaryofczestochowa.org](mailto:waldemar@stmaryofczestochowa.org)

### Sunday

8:30 AM (English)  
10:00 AM (Polish)  
12:00 PM (Spanish)  
4:00 PM (Spanish)

**Fr. Darek Pabis CSsR - Associate Pastor, Ext. 29**  
E-mail: [dariusz@stmaryofczestochowa.org](mailto:dariusz@stmaryofczestochowa.org)

### Weekdays

7:00 AM (English)  
8:00 AM (English)

**Jessica Navarro - Receptionist, Ext. 20**  
E-mail: [parish@stmaryofczestochowa.org](mailto:parish@stmaryofczestochowa.org)

### First Fridays

7:00 PM (Polish)

**Rosamar Mallari - Receptionist, Ext. 20**  
E-mail: [parish@stmaryofczestochowa.org](mailto:parish@stmaryofczestochowa.org)

### Confessions:

### Saturday

4:00 – 4:45 PM (Trilingual)  
6:00 – 6:30PM (Polish)

**Witold Socha - Music Director, Tel. 708-430-8816**  
E-mail: [musicdir@stmaryofczestochowa.org](mailto:musicdir@stmaryofczestochowa.org)

### Wednesday

7:00 – 8:00 PM (Spanish)

**Sr. Magdalene Kabat - Bulletin Editor, Ext 31**  
E-mail: [bulletin@stmaryofczestochowa.org](mailto:bulletin@stmaryofczestochowa.org)

### Sunday

9:30 – 10:00 AM (Polish)

**Alice Krzak - Web Communications, Tel. 708-432-7413**  
E-Mail: [alice@stmaryofczestochowa.org](mailto:alice@stmaryofczestochowa.org)

### First Friday

6:30 – 7:00 PM (Polish)

**Mary Warchol - CCD**  
E-mail: [ccd@stmaryofczestochowa.org](mailto:ccd@stmaryofczestochowa.org)

### Devotions:

### Every Wednesday

The entire day of adoration  
of the Blessed Sacrament  
8:30 AM - 7:00 PM

**Sophie Schultz - SPRED**

7:00 PM Prayer Group-Adoration  
(Spanish)

### Social Center

5000 W. 31st St.  
Tel. 708-652-7118  
E-mail:  
[scenter@stmaryofczestochowa.org](mailto:scenter@stmaryofczestochowa.org)

### First Fridays

8:30-9:30 AM Holy Hour (English)

### First Saturdays

8:30-9:00 AM Adoration (English)

### Every Fourth Saturday

6:30 PM Mass & Prayer Vigil (Polish)

SICK CALLS - In all cases of serious illness or accidents, a priest should be called at once. Holy Communion will be brought to the sick upon request.

MARRIAGES - Should be arranged at least 6 months in advance.

NEWCOMERS - All new families / individuals may register by stopping at the rectory or by calling the parish secretary ext. 20.



**September 6, Twenty-third Sunday in Ordinary Time**

- 8:30 †Anne Vavrek (family)  
 †Rose Grzeskowiak
- 10:00 O powrót do zdrowia Genowefa Grześnikowska  
 O Boże bł, dla Antonina Węgrzyn z okazji 86 urodzin  
 †Halina & Stanley Czykier  
 †Józef Michniak (5-a rocz. śm., rodziny)  
 †Andrzej Kaminski (Bernadetta Staszeczka)
- 12:00 Presentación de 3 años de Liana Salazar  
 4PM Presentación de 3 años de Kelly Gutierrez

**September 7, Monday, Labor Day**

- 9:00 Parishioners

**September 8, Tuesday, Nativity of the Blessed Virgin Mary**

- 7:00 †Rita Weilbush  
 8:00 †Theresa Bogacz (Florence Glosniak)  
 6:30 Spanish Mass  
 8:00 Polish Mass

**September 9, Wednesday, Peter Claver, priest**

- 7:00 †Florence Gorski (Joyce Culin)  
 8:00 †Shirley Rutkowski (Donald Rutkowski)  
 8:30 Eucharistic Adoration until 7PM  
 7PM El Circulo de Oración

**September 10, Thursday, Weekday in Ordinary Time**

- 7:00 †John Gorski (Joyce Culin)  
 8:00 †Teresa Bogacz (Bernice Mazur)

**September 11, Friday, Weekday in Ordinary Time**

- 7:00 †Walter & Stella Andelbrat  
 8:00 †Teresa Bogacz (Bernice Mazur)

**September 12, Saturday, Most Holy Name of the BVM**

- 11:00 Wedding Mass: Edyta Wnek & Przemysław Ilczyk  
 5:00 †Eugene & Maxine Piznarski (Martha & family)  
 6:30 †Janina (Dora)

**September 13, Twenth-fourth Sunday in Ordinary Time**

- 8:30 †Anton Skrzypczak (family)  
 †Rose Grzeskowiak

- †Richard Pusateri (friend)  
 10:00 †Halina & Stanley Czykier  
 †Michael Kneznik (4-a rocz. śm. & 77 urodzin)  
 12:00 †Maria de Pilar Aguilar (familia Duran)  
 4:00 Por los feligreses

Lector Schedule

**September 12, 2009**

- 5:00 Martha Stolarski, Sr. Magdalene

**September 13 2009**

- 8:30 Michael Yunker, Eric Batrez  
 10:00 F. Bałachowski, Alicja Krzak  
 12:00 Marisol Ortiz, Esteban Talavera  
 Juan Rodriguez, Juana Salas  
 4PM Humberto Tellez, Trinidad Torrez  
 Linda Ramirez, Martha Brito



Eucharistic Ministers

**September 12, 2009**

- 5:00 Mary Vittorio, Jean Yunker

**September 13, 2009**

- 8:30 Myra Rodriguez, John Kulaga  
 Georgia Czarnecki, Rafael Ayala  
 10:00 Rafał Bielobradek,  
 12:00 Marisol Ortiz, Olivia Ortiz, Linda Ramirez  
 4PM Ma. Clara Nava, Enrique Garcia



WEDDING Banns

There is a promise of marriage between.....

- III. Edyta Wnek & Przemysław Ilczyk  
 II. Fatima A. Hernandez & Salvador Campos  
 II. Monika Bukowska & Mateusz Szymasaj  
 II. Elisa Jane Wynimko & Rafał Iżycki  
 I. Sandy Krystina Szczygieł & Stanisław Marian Zeglin  
 I. Edyta Maria Ziaja & Lukasz Tomasz Baran



On Tuesday, September 8th we will celebrate the Birth of the Blessed Virgin Mary and on Saturday, September 12 we will celebrate the Holy Name of Mary.

**“Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death.”**

# ANNOUNCEMENTS



Our nation celebrates LABOR DAY on Monday, September 7, 2009. **There will be only Mass celebrated at 9:00 A.M. in our parish church. Also, the rectory office will be closed for the day.**

Labor Day marks the end of summer vacation and beginning of regular parish activities. You are encouraged to participate in the liturgy at 9:00 A.M. to thank God for your ability to work at a place of employment and also to pray for all those in our parish and nation that are unemployed.

## CCD NEWS

© J. S. Paluch Co., Inc.

Religious Education classes begin on Saturday, morning, September 12th at 8:00

A.M. Classes will be dismissed at 10:00 A.M. Parents may still register their children for the classes—at the rectory, Monday through Friday 9:00 A.M. to 5 P.M. At the time of registration we request a copy of the child's Baptismal certificate and payment of \$100 which is a partial payment of the total fee due for the year:

- ▶ \$200—1 child
- ▶ \$300—2 children from the same family
- ▶ \$400—3+ children from the same family

More detailed information can be found at the entrances of the church.

We must unite as the body of Christ to fight the greatest evil of our day—abortion! To build a culture of life, we must start with prayer. Please join the world **Pray to End Abortion**: cause on facebook, at [www.ProLifePrayers.org](http://www.ProLifePrayers.org). Be part of the largest prayer group in history!

### Prayer to End Abortion

Lord God, I thank you today for the gift of my life, and for the lives of all my brothers and sisters. I know there is nothing that destroys more life than abortion, Yet I rejoice that you have conquered death by the Resurrection of Your Son. I am ready to do my part in ending abortion. Today I commit myself Never to be silent, Never to be passive, Never to be forgetful of the unborn. I commit myself to be active in the pro-life movement, and never to stop defending life Until all my brothers and sisters are protected, and our nation once again becomes a nation with liberty and justice not just for some, but for all, Through Christ our Lord. Amen!

The Respect Life Committee of St. Mary Parish in Riverside invites you to shop at its Fall/Winter Children's Sale on Saturday, September 26th from 9:00 A.M. to 12:00 P.M. in the Parish Center located at 126 Herrick Rd. Come and shop for some great bargains –profits help Chicago Life centers.

### Sunday Collection: August 30, 2009



08/29	5:00PM	\$436.00
	6:30PM	\$184.00
08/30	8:30AM	\$1,032.00
	10:00AM	\$1,654.00
	12:00PM	\$1,144.13
	4:00PM	403.00
<b>TOTAL</b>		<b>\$4,853.13</b>

### Twenty-third Sunday in Ordinary Time

*"Did not God choose those who are poor in the world to be rich in faith and heirs of the kingdom that He promised to those who love him?" (James 2:5)*

What is more important—being rich in faith or rich in possessions? Society teaches us that possessions are most important. God teaches a different lesson. When we are rich in faith we know that material things really do not matter and we are more willing to share what we have.



### **PRAY FOR OUR PARISHIONERS WHO ARE ILL**

Please call the rectory office to add or delete names from the list.

Julia Adamczyk  
 Maria de Jesus Bolanos  
 Loretta Bolociuch  
 Theresa Brazda  
 Sam Cmunt  
 Constance Cwiok  
 Reynaldo Davalos  
 Mary Dlugokienski  
 Dalia Fallad  
 Emilio Garcia  
 Florence Glosniak  
 Alfredo Gonzalez  
 Elva Gonzalez  
 Annette Havel  
 Justine Hranicka

Nilene Kolbuck  
 Virgie Lauth  
 Rita Mejka  
 Bernice Nowicki  
 Benigno Rodriguez  
 Hermilinda Ruiz  
 Elizabeth Schickel  
 Eleanore Sitar  
 Irene Sterns  
 Jozefa Sulejewska  
 Florence Szot  
 Loretta Wachowicz  
 Elizabeth Wambold  
 Frances Wojdula  
 Virginia Wojtowicz



**Hear God's call to the priesthood.**

Archdiocese of Chicago  
Office of Vocations

[www.ChicagoPriest.com](http://www.ChicagoPriest.com)

The Archdiocese of Chicago Vocations Office helps men discern a call to the priesthood through retreats, visits to the seminary and discernment opportunities.

As well, the Vocation Office works with men to determine their eligibility to apply to the seminary for the diocesan priesthood in Chicago. Finally, the Vocations Office actively works to create a culture supportive of vocations through promotion, education, and parish based efforts to raise awareness. For more information contacting: Fr. Joe Noonan (312)534-8298 Email: [vocations@archchicago.org](mailto:vocations@archchicago.org)



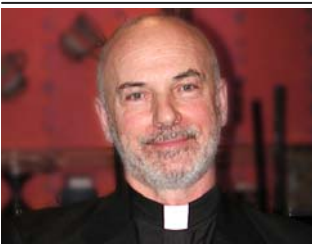
St. Peter Claver  
Feastday: September 9th

St. Peter Claver was born at Verdu, Catalonia, Spain, in 1580, of impoverished parents descended from ancient and distinguished families. He studied at the Jesuit college of Barcelona, entered the Jesuit novitiate at Tarragona in 1602 and took his final vows on August 8th, 1604.

While studying philosophy at Majorca, the young religious was influenced by St. Alphonsus Rodriguez to go to the Indies and save "millions of perishing souls."

In 1610, he landed at Cartagena (modern Colombia), the principle slave market of the New World, where a thousand slaves were landed every month. After his ordination in 1616, he dedicated himself by special vow to the service of the Negro slaves—a work that was to last for thirty-three years. He labored unceasingly for the salvation of the African slaves and the abolition of the Negro slave trade, and the love he lavished on them was something that transcended the natural order.

Boarding the slave ships as they entered the harbor, he would hurry to the revolting inferno of the hold, and offer whatever poor refreshments he could afford; he would care for the sick and dying, and instruct the slaves through Negro catechists before administering the Sacraments. Through his efforts three hundred thousand souls entered the Church. Furthermore, he did not lose sight of his converts when they left the ships, but followed them to the plantations to which they were sent, encouraged them to live as Christians, and prevailed on their masters to treat them humanely. He died in 1654



**Learn about your faith with.....**

**Fr. John Corapi on Relevant Radio 950 AM!**

Weekdays 11 am ET/10 am

If you would be interested in obtaining copies of Fr. Corapi's talks, cassettes, CDs, DVDs they

are available at [www.fathercorapi.com](http://www.fathercorapi.com).



Twenty-third Sunday in Ordinary Time  
Mark 7:31-37

**Jesus restores a man's hearing and speech.**

Today we continue to hear the Gospel of Mark proclaimed. In today's reading, Jesus heals a man who was deaf and had a speech impediment. This is a story about Jesus' healing power, and in it we find clues about our understanding of sacrament. We are struck by the physical means used to heal the man, the use of spittle and touch. The Church continues to celebrate the sacraments using physical means. In the Sacrament of Baptism, water and oil are used to show the power of the Holy Spirit. In the Sacrament of the Anointing of the Sick, we are anointed with holy oil on the forehead and the hands. In the Eucharist, bread and wine become the Body and Blood of Christ. We are a sacramental people who believe that God's grace is given to us through these physical signs.

Some, however, see in this Gospel an image of the proclamation of the good news of Jesus to the Gentiles. The geographic references tell us that Jesus is journeying through Gentile territory. Jesus had previously visited this region and healed a person possessed by a demon. Jesus was already famous there, which explains why people brought the deaf man to him.

The story that precedes this reading in Mark's Gospel sets the stage. Jesus encounters a Gentile, a Syrophenician woman who asks him to heal her demon-possessed daughter. Jesus engages her in a dialogue about not feeding to dogs the food intended for children. Jesus is struck by the woman's great faith when she replies that even dogs eat the food that falls from the table, and he heals her daughter immediately. The faith of this Greek woman compels Jesus to respond to her plea.

Mark shows that Jesus' own mission affirms the early Church's mission to the Gentiles. This was a significant issue to the early Christian community, which found that the good news of Jesus took root and spread quickly among the Gentiles. Yet there is an irony in the story of healing that Mark tells. Jesus gives the man the gift of speech, but then tells him not to use it. Jesus asks that the news of his healing power, which is evidence of his identity as the Messiah, not be spread. This is a recurring motif in Mark's Gospel and is sometimes called the "messianic secret."



**What is Eucharistic Adoration?**

Eucharistic adoration is adoring or honoring the Eucharistic presence of Christ. In a deeper sense, it involves the contemplation of the Mystery of Christ truly present before us. The bread and wine consecrated at Mass truly become the Body and Blood of Christ, and that, this Eucharistic presence of Christ which begins at the moment of consecration endures as long as the Eucharistic species subsist. Every Wednesday, the Blessed Sacrament is exposed in our church after the 8am Mass. Can you spare some time to spend with Jesus?

*XXIII Domingo del Tiempo Ordinario*

En aquel tiempo, dejó Jesús el territorio de Tiro, pasó por Sidón, camino del lago de Galilea, atravesando la Decápolis. Y le presentaron a un sordo, que, además, apenas podía hablar; y le piden que le imponga las manos. Él, apartándolo de la gente a un lado, le metió los dedos en los oídos y con la saliva le tocó la lengua: Y mirando al cielo, suspiró y le dijo: Effetá (esto es, "ábrete"). Y al momento se le abrieron los oídos, se le soltó la traba de la lengua y hablaba sin dificultad. Él les mandó que no lo dijeran a nadie; pero, cuanto más se lo mandaba, con más insistencia proclaman ellos. Y en el colmo del asombro decían: Todo lo ha hecho bien; hace oír a los sordos y hablar a los mudos.

Mc 7, 31-37



Estimado Hermano/a  
Te escribo esta carta para invitarte a vivir una experiencia del **Encuentro Personal con Cristo Vivo**.

**RETIRO DE EVANGELIZACIÓN**  
**3 y 4 de Octubre de 2009**  
**8:00 A.M. a 5:00 P.M.**  
**CENTRO SOCIAL**  
**5000 W. 31st St.**

Se necesita participar los dos días completos. De retiro pueden participar todos los mayores de 15 años. No se admiten los niños. Para los que necesitarían el servicio de cuidado de niños se ofrecerá en el Salón de la Escuela Makuch Hall.

Para más información favor de comunicarse a la oficina al 708-652-0948- ext.20.

P. Radek Jaszczuk CSsR Párroco

**3er Aniversario del coro de niños**

Felicidades al coro de niños "voces del Alma" en su 3er Aniversario cantado en la misa de las cuatro de la tarde los domingos. Este año ha estado



lleno de bendiciones porque además de alabar a Dios con su voz ahora también algunas niñas y niños lo hacen con música tocando guitarras y mandolinas para la Gloria de Dios; otra de las bendiciones es poder participar en la misa de niños cada tercer domingo del mes como lectores y ujieres. Damos gracias a Dios por un año más sirviendo en el ministerio de música.

*Salmo 146 ¡Alaba alma mía al Señor! Alabaré al Señor mientras viva, cantaré para mi Dios mientras exista.*

Recordamos que las **Clases de Religión (CCD)** comienzan el **12 de septiembre (sábado)** por la mañana (de 8.00 a 10.00 a.m.). Estudiantes deben registrarse cada año. **ES LA ÚLTIMA SEMENA DE INSCRIPCIÓN** que pueden hacer en la rectoría de lunas a viernes de 9:00AM a 5:00PM hasta el día 11 de Septiembre. Deben traer la copia de certificado de Bautismo y \$100 de inscripción. **ACEPTAMOS ESTUDIANTES DEL 2 AL 8 GRADO.**



**Natividad de la Santísima Virgen María**  
**8 de Septiembre**

La celebración de la fiesta de la Natividad de la Santísima Virgen María, es conocida en Oriente desde el siglo VI. Fue fijada el 8 de septiembre, día con el que se abre el año litúrgico bizantino, el cual se cierra con la Dormición, en agosto. En Occidente fue introducida hacia el siglo VII y era celebrada con una procesión-letanía, que terminaba en la Basílica de Santa María la Mayor.



El Evangelio no nos da datos del nacimiento de María, pero hay varias tradiciones. Algunas, considerando a María descendiente de David, señalan su nacimiento en Belén. Otra corriente griega y armenia, señala Nazareth como cuna de María.

Sin embargo, ya en el siglo V existía en Jerusalén el santuario mariano situado junto a los restos de la piscina Probática, o sea, de las ovejas. Debajo de la hermosa iglesia románica, levantada por los cruzados, que aún existe -la Basílica de Santa Ana- se hallan los restos de una basílica bizantina y unas criptas excavadas en la roca que parecen haber formado parte de una vivienda que se ha considerado como la casa natal de la Virgen.

Si pensamos por cuántas cosas podemos hoy alegrarnos, cuántas cosas podemos festejar y por cuántas cosas podemos alabar a Dios; todos los signos, por muchos y hermosos que sean, nos parecerán tan sólo un pálido reflejo de las maravillas que el Espíritu de Dios hizo en la Virgen María, y las que hace en nosotros, las que puede seguir haciendo... si lo dejamos.

**En este día martes 8 de septiembre invitamos a Uds. A la misa en español a las 6:30PM**



**Perpetua Novena a Nuestra Señora del Perpetuo**

**Invitamos a Uds. a participar en la fundación de la Perpetua Novena a Nuestra Señora del Perpetuo Socorro. La preparación empezará el día lunes 5 de Octubre a las 7:30PM y terminará el día miércoles 7 de octubre con la**

**celebración de primera Novena a Nuestra Señora del Perpetuo Socorro. P. Lenny Delgado C.Ss.R. (Redentorista) va a hacer la preparación y celebrar la Primera Novena. Les invitamos cordialmente. Desde 7 de Octubre cada miércoles vamos a tener esta Novena.**



**XXIII Niedziela w Ciągu Roku**

Jezus opuścił okolice Tyru i przez Sydon przyszedł nad Jezioro Galilejskie, przemierzając posiadłości Dekapolu. Przeprowadzili Mu głuchoniemego i prosili Go, żeby położył na niego rękę. On wziął go na bok, osobno od tłumu, włożył palce w jego uszy i śliną dotknął mu języka; a spojrzawszy w niebo, westchnął i rzekł do niego: Effatha, to znaczy: Otwórz się! Zaraz otworzyły się jego uszy, więzy języka się rozwiązały i mógł prawidłowo mówić. / Jezus/ przykazał im, żeby nikomu nie mówili. Lecz im bardziej przykazywał, tym gorliwiej to rozgłaszali. I pełni zdumienia mówili: Dobrze uczynił wszystko. Nawet głuchym słuch przywraca i niemym mowę.

Mk 7,31-37

**8 września****Narodzenie Najświętszej Maryi Panny**

Pismo Święte nigdzie nie wspomina o narodzinach Maryi. Tradycja jednak przekazuje, że Jej rodzicami byli św. Anna i św. Joachim. Byli oni pobożnymi Żydami. Mimo sędziwego wieku nie mieli dziecka. W tamtych czasach uważane to było za karę za grzechy przodków. Dla-



tego Anna i Joachim gorliwie prosili Boga o dziecko. Bóg wysłuchał ich próśb i w nagrodę za pokładaną w Nim bezgraniczną ufność sprawił, że Anna urodziła córkę, Maryję. Anna nie wiedziała jeszcze wtedy, że Maryja została niepokalanie poczęta i jest zachowana od wszelkiego grzechu, by później, będąc posłuszną Bożej woli, stać się Matką Boga.

Nie znamy miejsca urodzenia Maryi ani też daty jej przyjścia na ziemię. Jeśli jednak przyjmiemy za punkt wyjścia przyjęty pierwszy rok naszej ery jako datę narodzenia Chrystusa, to należy się zgodzić, że Maryja przyszła na świat pomiędzy 20 a 16 rokiem przed narodzeniem Pana Jezusa.

Pierwsze wzmianki o liturgicznym obchodzie narodzin Maryi pochodzą z VI w. Święto powstało prawdopodobnie w Syrii, gdy po Soborze Efeskim kult maryjny w Kościele przybrał zdecydowanie na sile. Wprowadzenie tego święta przypisuje się papieżowi św. Sergiuszowi I w 688 r. Na Wschodzie uroczystość ta musiała istnieć wcześniej, bo kazania-homilie wygłaszali o niej św. German (+ 732) i św. Jan Damasceński (+ 749). W Rzymie gromadzono się w dniu tego święta w kościele św. Adriana, który był przerobiony z dawnej sali senatu rzymskiego, po czym w uroczystej procesji udawali się wszyscy z zapalonymi świecami do Bazyliki Matki Bożej Większej.

Datę 8 września Kościół przyjął ze Wschodu - w tym dniu obchód ten znajdował się w sakramentarzach gelazjańskim i

gregoriańskim. Święto rozszerzało się w Kościele dość wolno - wynikało to m.in. z tego, że wszelkie informacje o okolicznościach narodzenia Bożej Rodzicielki pochodziły z apokryfów. W Polsce święto Narodzenia Najświętszej Maryi Panny ma także nazwę Matki Bożej Siewnej. Był bowiem dawny zwyczaj, że dopiero po tym święcie i uprzątnięciu pól, brano się do orki i siewu. Lud chciał najpierw, aby rzucone w ziemię ziarno pobłogosławiła Boża Rodzicielka. Do ziarna siewnego mieszano ziarno wyluskane z kłosów, które były wraz z kwiatami i ziołami poświęcane w uroczystość Wniebowzięcia Matki Bożej, by uprosić sobie dobry urodzaj. Na Podhalu święto 8 września nazywano Zitosiewną, gdyż tam sieje się wtedy żyto. W święto Matki Bożej Siewnej urządzano także dożynki. We Włoszech i niektórych krajach łacińskich istnieje kult Maryi-Dziecięcia. We Włoszech istnieją nawet sanktuaria - a więc miejsca, gdzie są czczone jako cudowne figurki i obrazy Maryi-Niemowlęcia w kołysce. Do nich należą między innymi: Madonna Bambina w Forno Canavese, Madonna Bambina w katedrze mediolańskiej - najwspanialszej świątyni wzniesionej pod wezwaniem Narodzenia Najświętszej Maryi Panny; Madonna Bambina w kaplicy domu generalnego Sióstr Miłosierdzia. Matka Boża-Dzieciątka jest główną Patronką tego zgromadzenia. Czwarte sanktuarium Matki Bożej-Dzieciątka jest w Morcatelle - znajduje się tam obraz namalowany przez św. Weronikę Julianę (+ 1727).

Dzisiejsze święto przypomina nam, że Maryja była zwykłym człowiekiem. Choć zachowana od zepsucia grzechu, przez całe życie posiadała wolną wolę, nie była do niczego zdeteminowana. Tak jak każdy z nas miała swoich rodziców, rosła, bawiła się, pomagała w prowadzeniu domu, miała swoich znajomych i krewnych. Dopiero Jej zaufanie, posłuszeństwo i pełna zawierzenia odpowiedź na Boży głos sprawiły, że "będą Ją chwalić wszystkie pokolenia".

**Zapraszamy serdecznie w najbliższy wtorek 8 września na Mszę św. w języku polskim o godzinie 8:00PM**



**Nieustanna Nowenna  
do Matki Bożej  
Nieustającej Pomocy**

Juz teraz zapraszamy na założenie Nowenny do Matki Bożej Nieustającej Pomocy. Trzy dni będzie trwało przygotowanie od czwartku 1 października do soboty 3 października kiedy to po raz pierwszy zostanie od-

prawiona Nowenna. Od tego dnia zawsze w sobotę o godzinie 6:30 PM będzie celebrowana Nowenna a po niej Msza niedzielna. Nowennę będzie prowadził Przełożony naszej wspólnoty redemptorystowskiej O. Zbigniew Pieńkos. Serdecznie zapraszamy

## Parafia Matki Bożej Częstochowskiej

### Obchody 70 rocznicy wybuchu II Wojny Światowej

12 września na terenie obozu młodzieżowego PNA w Yorkville odbędzie się unikalne spotkanie z żywą historią poświęconą 70 rocznicy wybuchu II wojny światowej. Uroczystego otwarcia dokona Konsul Generalny RP, Z. Matynia i Prezes KPA i PNA, F. Spuła,

Na otwartej przestrzeni w naturalnej skali zobaczą Państwo inscenizację ataku wojsk niemieckich na terytorium Rzeczypospolitej w dniu 1 września 1930 roku. Po przerwie, w drugiej inscenizacji zobaczą Państwo kontratak wojsk polskich na siły agresora.

Nikt inny nie odważył się dokonać takiej wielkiej

inscenizacji w USA: Zbudowana z rozmachem i wielkim pietyzmem scenografia, stukilkudziesięciu aktorów w mundurach wojsk polskich i niemieckich, kilkadziesiąt koni, autentyczne pojazdy, sprzęt militarny i efekty pirotechniczne ukażą Państwu grozę tamtych dni.

To jedyny dzień i jedyna okazja: przyprowadźcie swoje dzieci pokażcie im jakże ważny fragment polskiej historii, przeżyjcie to wraz z nami...

Więcej informacji na stronie:  
[www.Poland1939.com](http://www.Poland1939.com)

Osoby nie używające samochodu mogą skorzystać z dojazdu autokarem. Osoba prowadząca rezerwacje to P. Maria Roszek, nr tel. 773/792-2612.

### St. Mary of Czestochowa Parish - Membership Form

#### Forma Przynależności do Parafii M. B. Częstochowskiej

#### Forma de Registro a la Parroquia de Nuestra Señora de Czestochowa

#### CHECK ONE:

- New Registration
- Change of Address
- Moving out of parish
- Want Envelopes

#### ZAZNACZ JEDNO:

- Nowo Zarejestrowany
- Zmiana Adresu
- Wyprowadzka z Parafii
- Proszę o Koperty

#### MARQUE UNO:

- Primer Registro
- Cambio de Dirección
- Cambio de Parroquia
- Necesito Sobres

\_\_\_\_\_  
First & Last Name / Imię i Nazwisko / Nombre y Apellido

\_\_\_\_\_  
Address / Adres / Dirección

\_\_\_\_\_  
City / Miasto / Ciudad

\_\_\_\_\_  
Zip Code / Kod Pocztowy / Zona Postal

\_\_\_\_\_  
Phone / Telefon / Teléfono

Please drop Membership Form into the offertory basket or mail to Rectory.

Proszę wrzucić ta formę do koszyka na tacę lub przesać na Plebanie.

Favor de regresar la Forma Completa en la Canasta de Ofrendas o mandarla por Correo a la Rectoría.